

בנין התפעל

The *hitpa'el* has two components: *it+pa'el*. The prefix *it* is the unique marker of *hitpa'el* and it is always preceded by another consonant:

1. In the present tense the consonant is: *mem* מ
2. In the past tense the consonant is: *hay* ה

The hit'pael is:

Reflexive

- להתרחץ (to wash oneself)
- להתלבש (to get dressed)

Reciprocal

- להתחתן (to get married)
- להתנשק (to kiss each other)

Passive

- להתבקש – לבקש (to ask – to be asked)
- להסתפר – לספר (to tell or to cut someone's hair – to have a hair cut)

- In the case of the “hissing letters”: *shin*, *sin*, *tzadi*, *zain*, *samech*, there will be changes in the order of the *taf* and the stem letters:

- **ש** ש.מ.ר מְשִׁתָּמֵר (ולא מתשמר) **shin* and *taf* switch places
- **ש** ש.כ.ר מְשִׁתָּכֵר (ולא מתשכר) **sin* and *taf* switch places
- **ס** ס.פ.ר מְסִתָּפֵר (ולא מתספר) **samech* and *taf* switch places
- **צ+ט** צ.ל.מ מְצִטְלִים (ולא מתצלם) **tsadik* is followed by tet not taf
- **ז+ד** ז.ר.ז מְזִדְרֵז (ולא מתזרז) **zayin* is followed by dalet not taf

התפעל, הווה		1	
מְתַלַּבֵּשׁ מְתַלַּבֶּשֶׁת מְתַלַּבְּשִׁים מְתַלַּבְּשׁוֹת	ל.ב.ש לְהִתְלַבֵּשׁ		
מְשִׁתָּכֵר מְשִׁתָּכֶרֶת מְשִׁתָּכְרִים מְשִׁתָּכְרוֹת	ש.כ.ר לְהִשְׁתַּכֵּר		
מְשִׁתָּתֵק מְשִׁתָּתֶקֶת מְשִׁתָּתְקִים מְשִׁתָּתְקוֹת	ש.ת.ק לְהִשְׁתַּתֵּק		
מְצִטְלֵם מְצִטְלֶמֶת מְצִטְלָמִים מְצִטְלָמוֹת	צ.ל.מ לְהִצְטָלֵם		
מְזִדְקֵן מְזִדְקֶנֶת מְזִדְקִים מְזִדְקוֹת	ז.ק.ג לְהִזְדַּקֵּן		

Full conjugation of *hit'pael*

5 ציווי	4 עתיד	3 הווה	2 עבר	
	אֶתְלַבֵּשׁ	מֵתְלַבֵּשׁ מֵתְלַבֶּשֶׁת	הִתְלַבֵּשְׁתִּי	אני
הִתְלַבֵּשׁ!	תֵּתְלַבֵּשׁ	מֵתְלַבֵּשׁ	הִתְלַבֶּשֶׁת	אתה
הִתְלַבְּשִׁי!	תֵּתְלַבְּשִׁי	מֵתְלַבֶּשֶׁת	הִתְלַבֶּשֶׁת	את
	יִתְלַבֵּשׁ	מֵתְלַבֵּשׁ	הִתְלַבֵּשׁ	הוא
	תֵּתְלַבֵּשׁ	מֵתְלַבֶּשֶׁת	הִתְלַבֶּשֶׁה	היא
	נִתְלַבֵּשׁ	מֵתְלַבְּשִׁים מֵתְלַבְּשׁוֹת	הִתְלַבְּשׁוּ	אנחנו
הִתְלַבְּשׁוּ!	תֵּתְלַבְּשׁוּ	מֵתְלַבְּשִׁים	הִתְלַבְּשֶׁתֶם	אתם
הִתְלַבְּשׁוּ!	תֵּתְלַבְּשׁוּ	מֵתְלַבְּשׁוֹת	הִתְלַבְּשֶׁתֶן	אתן
	יִתְלַבְּשׁוּ	מֵתְלַבְּשִׁים	הִתְלַבְּשׁוּ	הם
	יִתְלַבְּשׁוּ	מֵתְלַבְּשׁוֹת	הִתְלַבְּשׁוּ	הן

וגם: להתחטף, להתפלל, להתרגש, להתרחץ, להתנשק, להתחבק, להתכתב

שיעור 14: התפעל עתיד Lesson 14: Hitpa'el Future Tense

בבקשה לבחור את התשובה המתאימה: Please choose the correct response:

Lesson 14 widget exercise

[http://sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/
HebB_Spring_Lesson14.xml](http://sites.harvard.edu/~atgproject/textbook/scripts/widget.html?type=question&quiz=test/xml/HebB_Spring_Lesson14.xml/)

Heb B Spring Lesson 14 – Grammar: Hitpa'el Future Exercise

Please fill in the correct form of the verb. Use Hitpa'el unless otherwise noted in the parentheses:

בבקשה להשלים עם ההטיה הנכונה של הפועל בבניין התפעל, אלא אם מצויין אחרת בסוגריים:

1. אל (אתה, ס.כ.ל) _____ לשם!!! _____ רק לפה!!!!
2. היא (ח.פ.ש) _____ לסופרמן בשבוע הבא והוא _____ לסופרומן.
3. הן (ל.ב.ש) _____ עוד מעט ו(פעל, ה.ל.כ) _____ למסיבה.
4. הם (ח.ת.נ) _____ בקיץ הבא ואז הם (פיעל, ט.י.ל) _____ באירופה.
5. אנחנו (א.ה.ב) _____ לפני שנה, אנחנו עדיין (ר.ג.ש) _____, ואנחנו _____ גם בעתיד...
6. אל (אתה, ע.צ.ל) _____!!!! (פעל, ה.ל.כ) _____ להכין שעורים!!!!
7. אתם (נ.ד.ב) _____ לעבוד עם ילדים לפני שנה. האם _____ גם בשנה הבאה?
8. אם את (פ.ל.ל) _____ עכשו, את לא _____ מאוחר יותר.
9. אם היא תראה אותו – היא (ר.ג.ש) _____, אבל אם הוא יראה אותה הוא לא _____.
10. אתה רוצה שאנחנו (כ.ת.ב) _____ במחשב בשנה הבאה? עם מי אתה _____ לפני שנה?
11. אסור (נ.ש.ק) _____ בכיתה. אם אתם _____ - המורה תכעס.
12. הוא (צ.ע.ר) _____ מאוד אתמול שהוא לא היה בבית. אל (אתה) _____!!!!
13. אני (ס.פ.ר) _____ מחר כי היום אין לי זמן _____.
14. למה אתה (ח.פ.ש) _____ בפורים הבא? למה _____ לפני שנה?
15. אל (אתם, ס.כ.ל) _____!!!! (פעל, ע.ב.ד) _____!!!!

כי, לכן Because, Therefore

כי Because

משתמשים ב"כי" כדי להסביר את הסיבה
בעבר, הווה, ועתיד:
"ki" is used to explain the reason in
the past, present, or future:

- לא הלכתי לכיתה אתמול כי ירד גשם.

I didn't go to class yesterday because it rained.

- מחר לא אוכל להכין שיעורים כי אני צריך ללכת לרופא.

Tomorrow I will not be able to do my homework because I need to go to the Doctor.

- אני לא יכול לבוא אליך עכשיו כי אין לי זמן.

I can't come to you (your place) now because I don't have time.

לכן Therefore, so

משתמשים ב"לכן" כדי לתאר את התוצאה
בעבר, הווה, ועתיד:
"lahen" is used to describe an outcome
in the past, present, or future:

- אתמול ירד גשם ולכן לא הלכתי לכיתה.

Yesterday it rained so I didn't go to class.

- מחר אני צריך ללכת לרופא ולכן לא אוכל להכין שיעורים.

Tomorrow I need to go to the doctor and therefore I will not be able to do homework.

- אין לי זמן ולכן אני לא יכול לבוא אליך.

I have no time and therefore I can't come to you (your place).

תרגיל

בבקשה להוסיף כי/ולכן ולהשלים את המשפט:

1. לא באתי אליך אתמול כי _____
2. לא באתי אליך אתמול, ולכן _____
3. אין לי עכשו כסף כי _____
4. אין לי עכשו כסף, לכן _____
5. מחר לא אהיה בבית כי _____
6. מחר לא אהיה בבית ולכן _____
7. הוא לא אוהב אותי כי _____
8. הוא לא אוהב אותי ולכן _____
9. אנחנו לומדים עברית כי _____
10. אנחנו לומדים עברית ולכן _____
11. הוא רץ כל יום בפארק כי _____
12. הוא רץ כל יום בפארק ולכן _____
13. אתן קניתן לה מתנה כי _____
14. אתן קניתן לה מתנה ולכן _____
15. הם משחקים כדורגל כל יום _____
16. הם משחקים כדורגל כל יום ולכן _____
17. הוא לבש את המעיל כי _____
18. היה קר _____
19. חם מאוד היום _____
20. לא בא לי ללמוד _____

בנין פעל: הפועל לתת

4 נ.ת.נ ציווי	3 נ.ת.נ עתיד	2 נ.ת.נ עבר	1 נ.ת.נ הווה	
	 אָתָּן	 נָתַתִּי	נֹתֵן / נֹתֶנֶת	אני
תֵּן!	תִּיתֵן (תִּתֵּן)	נָתַתָּ		אתה
תִּנֵּי!	תִּיתִנִּי (תִּתִּנִּי)	נָתַתְּ		את
	יִתֵּן	נָתַן		הוא
	תִּיתֵן (תִּתֵּן)	נָתַנָּה		היא
	נִיתֵן (נִתֵּן)	נָתַנּוּ	נֹתְנִים / נֹתְנוֹת	אנחנו
תִּנּוּ!	תִּיתְנּוּ (תִּתְנּוּ)	נָתַתְּם		אתם
		נָתַתְּן		אתן
	יִתְּנוּ	נָתְנוּ		הם
				הן

Attention: The NIKUD and vowels (Yod and Vav) of verbs in these documents are intended to assist Hebrew students in the pronunciation of the words. Examples of the grammatically correct spelling appear in parentheses. For the grammatically proper spelling and NIKUD of the specific conjugations please consult the dictionary or the Verb Tables..

מערכת הפועל, בנינים פעילים – סיום שנה א'

התפעל 7	הפעיל 6	פיעל 5 (פעל)	פעל 4 ל"ה	פעל 3 ע"ו	פעל אפעל 2	פעל 1 אפעול	
ר.ג.ש. להתרגש	ר.ג.ש. להרגיש	ל.מ.ד.ללמד 	ב.נ.ה. לבנות 	ר.ו.צ. לרוץ 	ל.מ.ד. ללמוד 	ר.ק.ד.לרקוד 	
מתרגש מתרגשת מתרגשים מתרגשות	מרגיש מרגישה מרגישים מרגישות	מלמד מלמדת מלמדים מלמדות	בונה בונה בונים בונות	רץ רצה רצים רצות	לומד לומדת לומדים לומדות	רוקד רוקדת רוקדים רוקדות	הווה
התרגשתי התרגשת התרגשתי התרגש התרגשה התרגשנו התרגשתם התרגשתן התרגשו	הרגשתי הרגשת הרגשתי הרגיש הרגישה הרגשנו הרגשתם הרגשתן הרגישו	לימדתי (למדתי) לימדת לימדת לימד לימדה לימדנו לימדתם לימדתן לימדו	בניתי בנית בנית בנה בנתה בנינו בניתם בניתן בנו	רצתי רצת רצת רץ רצה רצנו רצתם רצתן רצו	למדתי למדת למדת למד למדה למדנו למדתם למדתן למדו	רקדתי רקדת רקדת רקד רקדה רקדנו רקדתם רקדתן רקדו	עבר
אתרגש תתרגש תתרגשי יתרגש תתרגש נתרגש תתרגשו יתרגשו	ארגיש תרגיש תרגישי רגיש תרגיש נרגיש תרגישו רגישו	אלמד תלמד תלמדי ילמד תלמד נלמד תלמדו ילמדו	אבנה תבנה תבני יבנה תבנה נבנה תבנו יבנו	ארוץ תרוץ תרוצי רוץ תרוץ נרוץ תרוצו ירוצו	אלמד תלמד תלמדי ילמד תלמד נלמד תלמדו ילמדו	ארקוד (ארקוד) תרקוד (תרקוד) תרקדי רקוד תרקוד (תרקוד) נרקוד (נרקוד) תרקדו ירקדו	עתיד
התרגש התרגשי התרגשו	הרגש הרגישי הרגישו	למד למדי למדו	בנה בני בנו	רוץ רוצי רוצו	למד לימדי לימדו	רקוד (רקוד) ריקדי (רקדי) ריקדו (רקדו)	ציווי (צווי)

שבוע 14 אביב מתחילים טקסט

לבלות בתל אביב (קישור לאתר סלונה)



1

לבלות - to have a good
time

פנוי, פנאי - free time

מומלץ - recommended

תל אביב בקטנה – איך לבלות כמה שעות פנויות בעיר הגדולה?

יש לכם יום חופש – או אפילו חצי – ואתם מחפשים מה לעשות

בתל אביב? קבלו חמש הצעות לבילויים מומלצים

28/11/2013

דנית כהן



מה לעשות אם יש לך כמה שעות בתל אביב?



2

"ויקי כריסטינה" בנווה צדק



כדאי ללכת למסעדת ויקי כריסטינה בנווה צדק. נווה צדק היא השכונה הראשונה בתל אביב. יש שם בתים ישנים בני יותר ממאה שנים, ויש בתים מחודשים יפים. כדאי לשבת במסעדה, לשמוע מוזיקה לטינית, לשתות כוס סנגריה ולאכול את האוכל של "ויקי כריסטינה" שבא ישר מן המטבח: קרפצ'יו דה רמולצ'ה (פרוסות דקות של סלק עם גבינה כחולה ובלסמי), אנסלדה דה אסינצ'ה (עלי תרד ורוקט טריים עם פטריות, בזיליקום ומוצרלה), פטאטס בראבס (תפוחי אדמה מטוגנים עם רוטב עגבניות פיקנטי ואיולי צ'יפוטלה) ועוד.



אתם לא בברצלונה, אתם בוויקי כריסטינה, מסעדת הטאפאסים הנהדרת בנווה צדק. קשה לומר מה יותר טוב - האוכל או האווירה. אנחנו פשוט שמחים בשניהם.

אתר ויקי כריסטינה: <http://www.vicky-cristina.co.il/>



3

מצב רוח לקולטורה – מוזיאון תל אביב לאמנות

תערוכה - exhibit
קבוע - permanent
מתחלף - exchangeable
בקלות - easily
זקוק - needs
הפסקה - intermission,
recess

אם אתם רוצים קצת תרבות, מוזיאון תל אביב לאמנות הוא המקום בשבילכם. במוזיאון, יש תערוכות קבועות ותערוכות מתחלפות. אפשר בקלות להעביר שלוש שעות במוזיאון, בלי להרגיש איך הזמן עובר, ואם אתם זקוקים להפסקה, יש במקום קפיטריה חמודה וגם גינה קטנה ויפה.

אתר מוזיאון תל אביב לאמנות: <http://www.tamuseum.org.il>





4

מצב רוח נוסטלגי

Sculptor – פסל
Street lamp – פנס רחוב
Faucet – ברז
Port – נמל
Orange grove – פרדס
Illustrated – אייר



אם יש לכם מצב רוח נוסטלגי כדאי לכם לבקר במוזיאון נחום גוטמן. נחום גוטמן היה צייר, סופר ופסל. הוא נולד בבסרביה בשנת 1898. כשהיה בן 7 עלתה המשפחה לישראל וגרה בתל אביב. נחום גוטמן צייר את תל אביב בימים הראשונים שלה (תל אביב קמה בשנת 1909) וכתב על הימים הראשונים שלה. הוא כתב וצייר את האנשים שגרו בתל אביב, את פנס הרחוב הראשון, את ברז המים הראשון, את נמל תל אביב ואת הפרדסים ליד תל אביב ויפו. המוזיאון הוא בית שהיה בשכונה הראשונה של תל אביב – נווה צדק. שם תוכלו לראות ציורים ופסלים של גוטמן וגם את ספרי הילדים שכתב ואייר.

adventurous – הרפתקני
tour – סיור
port – נמל
promenade – טיילת
guide – מדריך
super easily – קלי קלות
view – נוף
details – פרטים
additional – נוספים



5

מצב רוח הרפתקני – סיור סגוי ברחבי תל אביב

אנחנו מדברים על טיול על סגוי בכמה מהמקומות היפים והמעניינים ביותר בתל אביב.

חברת "זוזו", עושה שלושה טיולים כיפיים בתל אביב: נמל תל אביב, טיילת תל אביב, פארק הירקון. בסיורים יש מדריכים טובים, שגם ילמדו אתכם איך לנסוע על סגוי, ממש בקלי קלות, וגם תראו פן אחר של תל אביב, עם סיפורים מרתקים ואנקדוטות, ונופים אורבנים.

פרטים נוספים על הסיורים תמצאו באתר החברה.





6

מצב רוח לשופינג – נחלת בנימין

pedestrian street מדרחוב
bag תיק
jewelry תכשיט
doll בובה
statue פסל
games משחקים
mirrors מראות
pictures תמונות

אם אתם רוצים שופינג מיוחד, לא בקניון, שופינג כחול-לבן, כדאי לבקר במדרחוב נחלת בנימין.

בימי שלישי ושישי, המדרחוב הופך לקרנבל של צבעים, טקסטורות ומוזיקה, אפשר רק לטייל, ואפשר לקנות תיקים, תכשיטים, בובות, פסלונים, מובילים, מנורות, משחקים, עבודות יד, מראות, תמונות ועוד. האווירה נהדרת ומרגישים חגיגה ממש.

עבודה

בבקשה לחפש באינטרנט עוד מקומות לבילוי בתל אביב.



סוף זה תמיד התחלה

מלים: לָאָה נָאוֹר לָחַן: יוֹרֵם צָדוֹק



שביל – path

שגיאה – mistake

משומש – used



צליל - sound

סוף זה תמיד התחלה של משהו אחר.

- טוב יותר?

- רע יותר?

- לא יודעת מה יותר.

משהו אחר.

כשהדרך נגמרת מתחיל איזה **שביל**,

כשהלילה נגמר אז הבוקר מתחיל,

כשנגמרת שעה, עוד שעה מגיעה,

רק בסוף הידיעה מתחילה **השגיאה**.

סוף זה תמיד התחלה של משהו אחר.

יש תמיד יום מחר לכל יום שעובר,

כל חלום **משומש** מחליפים בֶּאֱחֵר.

כשנגמרת שנה, עוד שנה מתחילה,

כל תשובה מתחילה רק בסוף שאלה.

כי סוף זה תמיד התחלה של משהו אחר.

כשהסרט נגמר החיים מתחילים,

הצלילים מתחילים כשאין כָּבֶר מילים.

כשנגמור את הצליל אז נתחיל **צליל** אחר.

כשנגמור את השיר אז נתחיל לִדְבֹר.

סוף זה תמיד התחלה של משהו אחר.

- טוב יותר? רע יותר?

- לא יודעת מה יותר.

משהו אחר.

<https://www.youtube.com/watch?v=ACa74tJVWm0>